

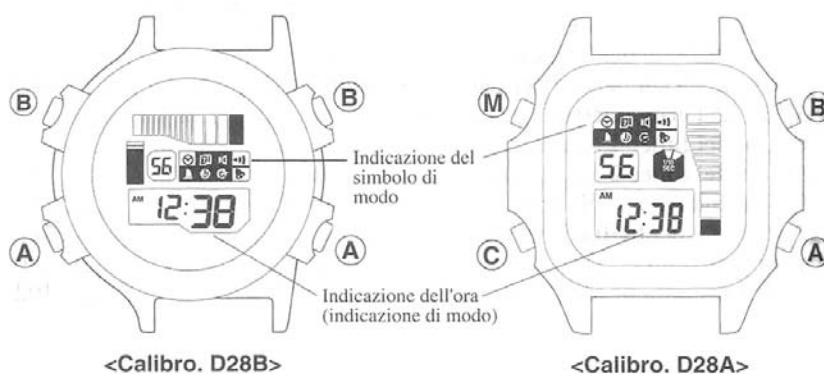
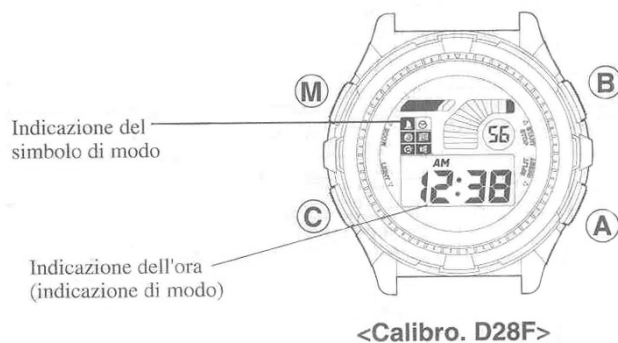
Windsurfing
MC6XXXX, cal. N° D28A
MC7XXXX, cal. N° D28B
MF2XXXX, cal. N° D28F

INDICE

1. SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI PULSANTI.....	2
2. CARATTERISTICHE	2
3. CAMBIAMENTO DEL MODO.....	3
4. NOMI E FUNZIONI DEI PULSANTI E DELLE INDICAZIONI.....	3
5. REGOLAZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO	3
6. USO DELLA SUONERIA E DEL SEGNALE ACUSTICO.....	4
7. USO DEL CRONOMETRO	6
8. USO DEL TIMER 1	7
9. USO DEL TIMER 2	9
10. FUNZIONE DI ILLUMINAZIONE INTERNA ELETTROLUMINESCENTE (EL).....	10
11. PROCEDIMENTO DI RIPRISTINO.....	10
12. PRECAUZIONI.....	11
13. CARATTERISTICHE TECNICHE	13

1. Spiegazione delle indicazioni e dei pulsanti

Anche se le indicazioni possono variare a seconda del modello, il procedimento di impiego è lo stesso.



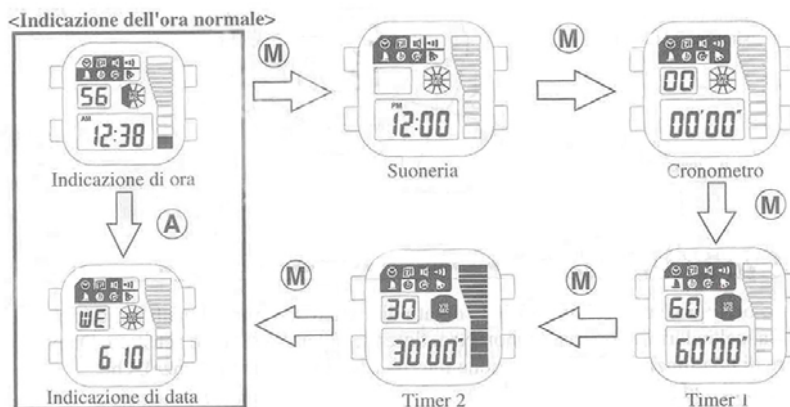
2. Caratteristiche

Questo orologio è un orologio digitale dotato di numerose funzioni quali indicazione dell'ora, calendario, suoneria, cronometro, timer 1, timer 2 e segnale acustico. Dispone inoltre di una funzione di illuminazione interna EL (elettroluminescenza), che permette di vedere il quadrante al buio.

3. Cambiamento del modo

*Tenendo premuto il pulsante M il modo cambia nell'ordine sotto indicato.

*La data viene visualizzata fintanto che si tiene premuto il pulsante A mentre l'orologio visualizza la normale indicazione dell'ora.



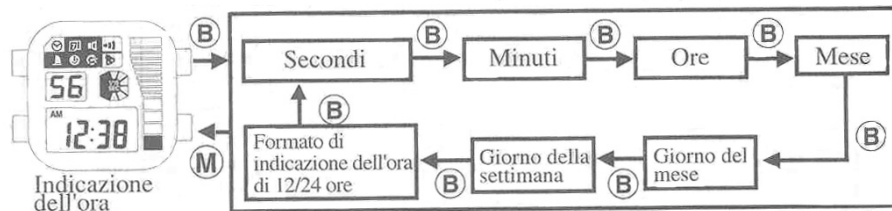
4. Nomi e funzioni dei pulsanti e delle indicazioni

Nome		Ora/Calendario	Suoneria	Cronometro	Timer 1	Timer 2
Pulsante A	Quando si Preme	Indicazione del calendario	Suoneria attivata/ Disattivata Segnale acustico attivato/disattivato	Tempo parziale/ Azzeramento	Correzione timer (ritorno)	Correzione timer (ritorno)
Pulsante B	Quando si preme una volta	_____	_____	Avvio/ Arresto	Avvio/ arresto	Avvio/ arresto
	Quando si preme almeno un secondo	Al modo di correzione ora e calendario	Modo di correzione Suoneria	_____	_____	_____
Pulsante C	Quando si preme	Illuminazione con luce EL	Illuminazione con luce EL	Illuminazione con luce EL	Illuminazione con luce EL	Illuminazione con luce EL
Pulsante M	Quando si preme	Al modo di suoneria	Al modo Cronometro	Al modo timer 1	Al modo timer 2	All'indicazione dell'ora
Quadrante		Ore, minuti, secondi, antimeridiane/ pomeridiane, mese, giorno del mese, giorno della settimana	Ore, minuti, Antimeridiane/ pomeridiane,	Minuti, secondi, centesimi di Secondo	Indicazione del tempo rimanente (minuti, secondi)	Indicazione del tempo rimanente (minuti, secondi)

5. Regolazione dell'ora e del calendario

- (1) Tenere premuto il pulsante B per almeno 1 secondo mentre sono visualizzate l'ora e la data per far lampeggiare la cifra dei secondi e consentire l'impostazione dei secondi.
- (2) Premere il pulsante A per azzerare i secondi.

- Quando la cifra dei secondi visualizzata è fra 30 e 59, la pressione del pulsante A riporta la cifra dei secondi a zero e fa avanzare i minuti di 1.
- (3) Ogni volta che si preme il pulsante B, la porzione lampeggiante della visualizzazione cambia come mostrato si seguito. Premere il pulsante B finché la cifra dell'indicazione che si desidera correggere lampeggia.
 - (4) Premere il pulsante A per impostare la cifra lampeggiante dell'indicazione.
 - Se si tiene premuto il pulsante A la cifra lampeggiante avanza rapidamente .
 - (5) Dopo aver eseguito la correzione, premere il pulsante M per riportare l'orologio alla normale indicazione dell'ora.



II Quando si usa il formato di 12 ore per l'indicazione dell'ora, assicurarsi di fare attenzione all'indicazione di antimeridiane o pomeridiane quando si imposta l'ora.

II Quando il calendario è stato impostato su una data non esistente (come il 30 febbraio) nell'impostazione del calendario, la data viene corretta automaticamente nel primo giorno del mese successivo quando l'orologio ritorna alla normale indicazione dell'ora.

III Il calendario non necessita di correzioni per l'ultimo giorno del mese. L'orologio compensa automaticamente. L'orologio usa però il 29 febbraio.

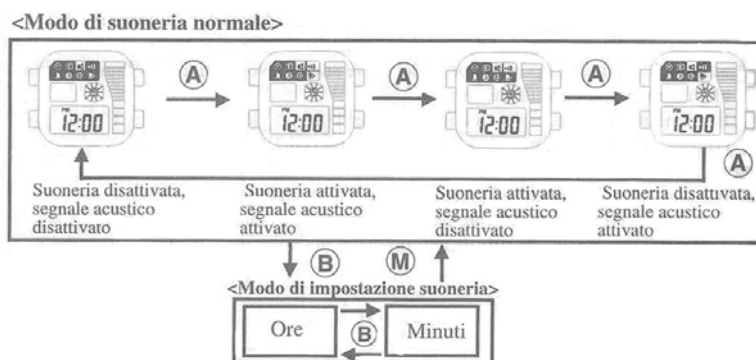
II La pressione del pulsante M in un qualsiasi stato di impostazione fa ritornare forzatamente l'orologio all'indicazione dell'ora e della data.

II Se non si preme alcun pulsante per 1 minuto circa in ciascuno degli stati di impostazione, l'orologio ritorna automaticamente all'indicazione dell'ora e della data.

6. Uso della suoneria e del segnale acustico

- Una volta che la suoneria è stata attivata (è visualizzata l'ora impostata), la suoneria suona alla stessa ora ogni giorno fino a che viene disattivata (annullata).
- Quando il segnale acustico è attivato, il segnale acustico suona due volte ogni ora.

<Modo di suoneria normale>



[Attivazione e disattivazione della suoneria e del segnale acustico]

- (1) A ciascuna pressione del pulsante A nel modo di suoneria normale, la suoneria e il segnale acustico sono attivati e disattivati come indicato nell'illustrazione alla pagina precedente.

[Impostazione della suoneria]

- (1) Se si tiene premuto il pulsante B per 1 secondo o più nel modo di suoneria normale, l'indicazione delle "ore" inizia a lampeggiare indicando che l'orologio è nel modo di impostazione suoneria.
- (2) Premere il pulsante A per correggere le "ore".
- (3) Quando si preme il pulsante B, lampeggia l'indicazione dei "minuti". Premere il pulsante A per impostare i "minuti". (Se si tiene premuto il pulsante A la cifra dei minuti cambia rapidamente).
- (4) A ciascuna pressione del pulsante B, le cifre da impostare sul quadrante si alternano tra "ore" e "minuti".
- (5) Dopo aver impostato le ore e i minuti, premere il pulsante M per riportare l'orologio all'indicazione di suoneria normale.

[Durata del suono della suoneria]

La suoneria suona per circa 16 secondi.

[Disattivazione del suono della suoneria]

Il suono della suoneria può essere disattivato premendo qualsiasi pulsante.

[Controllo del suono della suoneria]

Si può far suonare la suoneria per 15 secondi tenendo premuto il pulsante A per almeno 1 secondo nella visualizzazione di suoneria normale.

*L'orologio ritorna automaticamente alla normale indicazione dell'ora se non si preme alcun pulsante per 1 minuto o più nel modo di correzione suoneria.

*Inoltre l'orologio ritorna automaticamente alla normale indicazione dell'ora quando non si preme alcun pulsante per 12 secondi o più nella visualizzazione di suoneria normale.

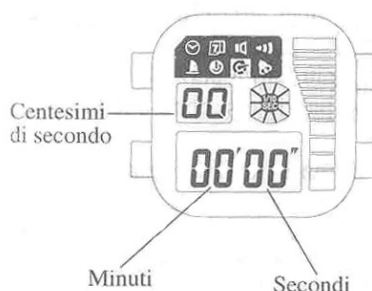
*Quando si visualizza l'ora usando il formato di 12 ore, poiché anche la suoneria impiega il formato di 12 ore fare attenzione a antimeridiane e pomeridiane quando si imposta l'ora per la suoneria.

7. Uso del cronometro

La funzione di cronometro è in grado di misurare e visualizzare il tempo in scatti di 1 centesimo di secondo fino ad un massimo di 59 minuti e 59.99 secondi. Il cronometro ritorna a 00 dopo aver misurato 59 minuti e 59.99 secondi, dopo che continua a misurare il tempo da 00.

[Modo di azzeramento cronometro]

[Modo di azzeramento cronometro]

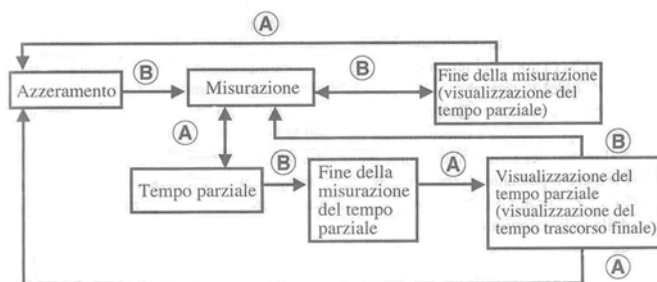


[Uso della misurazione integrata]

- (1) Il cronometro viene avviato e fermato premendo il pulsante B.
- (2) Il cronometro viene azzerato premendo il pulsante A mentre è fermo.

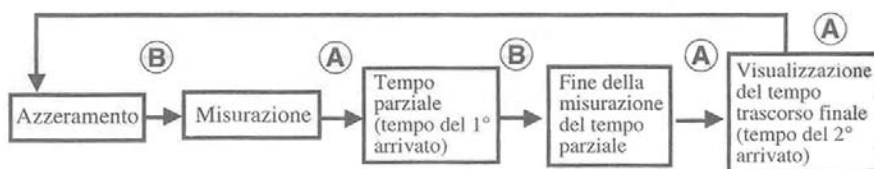
[Misurazione del tempo parziale (tempo trascorso intermedio)]

- (1) Premere il pulsante B per iniziare la misurazione del tempo.
- (2) La pressione del pulsante A ferma le lancette del cronografo per visualizzare il tempo parziale.
*La misurazione del tempo continua anche se le lancette non si muovono.
- (3) Premendo di nuovo il pulsante A si cancella la visualizzazione del tempo parziale, dopo di che la misurazione continua con il tempo trascorso durante la visualizzazione del tempo parziale aggiunto al tempo misurato (le lancette del cronografo iniziano a muoversi di nuovo).
*Ripetere i punti (2) e (3) se si desidera visualizzare più tempi parziali.
- (4) Premendo il tasto B quando è visualizzato il tempo parziale si conclude la misurazione del tempo parziale.
- (5) Quando si preme il pulsante A il tempo trascorso durante la visualizzazione del tempo parziale viene aggiunto al tempo misurato e quel tempo viene visualizzato.
- (6) Premendo di nuovo il pulsante A si azzerà il cronografo e ciascuna delle lancette del cronografo ritorna a zero.



[Misurazione simultanea dei tempi del 1° e 2° arrivato]

- (1) Premere il pulsante B per iniziare la misurazione del tempo.
- (2) Premere il pulsante A quando il 1° arrivato taglia il traguardo. Viene visualizzato il tempo del 1° arrivato.
*La misurazione del tempo del 2° arrivato continua anche mentre è visualizzato il tempo del 1° arrivato.
- (3) Premere il pulsante B quando il 2° arrivato taglia il traguardo. La misurazione del tempo si ferma a questo punto.
*Il tempo del 1° arrivato rimane ancora visualizzato.
- (4) Premere il pulsante A per visualizzare il tempo del 2° arrivato.
- (5) Premere di nuovo il pulsante A per azzerare il cronografo e riportare ciascuna delle indicazioni a zero.



*Quando l'orologio viene riportato al modo cronometro dopo il passaggio ad un modo diverso mentre il cronometro stava misurando il tempo, l'orologio torna alla misurazione precedente il passaggio all'altro modo. Tuttavia ci sono le seguenti eccezioni:

- (1) Quando il cronometro sta misurando il tempo parziale, l'orologio torna alla misurazione del cronometro.
- (2) Dopo che è stata completata la misurazione del tempo parziale, l'orologio passa allo stato successivo il completamento della misurazione.

8. Uso del timer 1

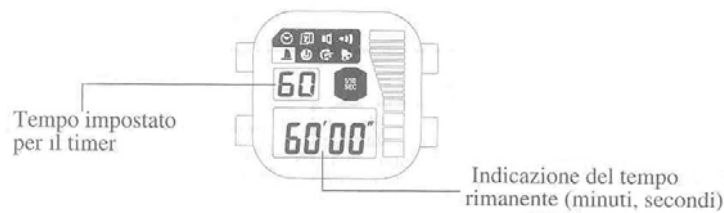
- Il timer 1 può essere impostato in scatti di 5 minuti da 60 minuti a 5 minuti.
- Quando la misurazione è stata completata, un segnale acustico indica che il tempo è scaduto suonando per circa 3 secondi. Quando il tempo impostato è finito, l'orologio passa al modo di cronografo (cronometro) automatico ed inizia a misurare il tempo da 00 minuti 00 secondi. Contemporaneamente al

passaggio dell'orologio al modo di cronometro automatico, il tempo impostato per il timer viene cancellato.

- Inoltre un segnale acustico preliminare di avvertimento suona quando il tempo rimanente del timer dopo l'avvio raggiunge 10 minuti, 5 minuti, 1 minuto, 30 secondi, 20 secondi, 10 secondi, 5 secondi, 4 secondi, 3 secondi, 2 secondi e 1 secondo.

[Modo di impostazione timer iniziale]

[Modo di impostazione timer iniziale]

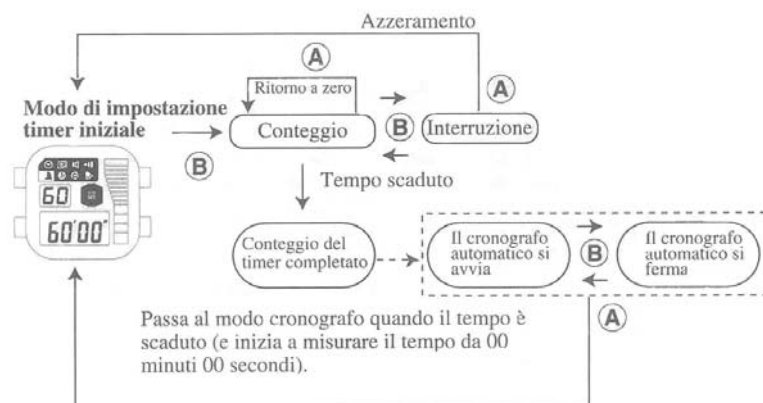


[Impostazione del timer]

- (1) Premendo il pulsante A quando il tempo impostato lampeggia nel modo timer 2 il tempo impostato viene corretto a scendere in scatti di 5 minuti. Premere il pulsante A per visualizzare il tempo di impostazione desiderato. (Se si tiene premuto il pulsante A le cifre cambiano rapidamente).

[Misurazione timer]

- (1) Il timer inizia il conto alla rovescia dal tempo impostato quando si preme il pulsante B.
- (2) Il timer si ferma quando si preme il pulsante B durante la misurazione. Il timer viene riavviato quando si preme di nuovo il pulsante B dopo che il timer è stato fermato.
- (3) Premendo il pulsante A quando il timer è fermo si porta l'orologio alla normale indicazione dell'ora.
- (4) Premendo il pulsante A durante la misurazione si interrompe forzatamente il conteggio e si riporta l'orologio al modo di impostazione iniziale (ritorno) dopo di che il timer ricomincia il conteggio dal tempo impostato.



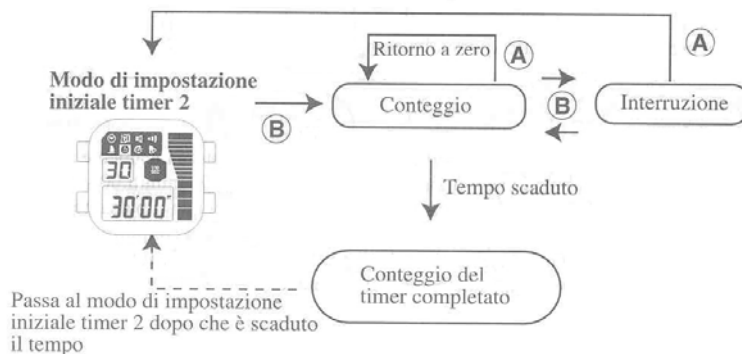
*Quando l'orologio è stato riportato al modo timer dopo essere stato portato ad un altro modo quando si trovava nel modo di impostazione timer iniziale, quando il timer era in funzione, quando il timer era fermato o quando era in modo di cronografo automatico, l'orologio visualizza ciascuno stato come era prima del passaggio all'altro modo. Tuttavia, l'orologio passa alla misurazione del cronografo automatico una volta completata la misurazione del timer.

[Uso del cronografo automatico]

- (1) Quando è scaduto il tempo del timer 1, l'orologio passa automaticamente al modo di cronografo automatico ed inizia a misurare il tempo da 00 minuti 00 secondi.
1 Il cronografo automatico viene avviato e fermato premendo il pulsante **B** durante la misurazione.
- (2) La pressione del pulsante **A** nel modo di cronografo automatico riporta l'orologio al modo di impostazione timer 1 iniziale.

9. Uso del timer 2

- Il timer 2 può essere impostato in scatti di 1 minuto da 60 minuti ad 1 minuto.
- Quando la misurazione è stata completata, un segnale acustico indicante che il tempo è scaduto per circa 3 secondi dopo di che l'orologio passa al modo di impostazione iniziale.



[Impostazione del timer]

- (1) Premendo il pulsante **A** quando il tempo impostato lampeggia nel modo timer 2 il tempo impostato viene corretto a scendere in scatti di 1 minuto. Premere il pulsante **A** per visualizzare il tempo di impostazione desiderato. (Se si tiene premuto il pulsante **A** le cifre cambiano rapidamente).

[Misurazione timer]

- (1) Il timer inizia il conto alla rovescia dal tempo impostato quando si preme il pulsante **B**.
- (2) Il timer si ferma quando si preme il pulsante **B** durante la misurazione. Il timer viene riavviato quando si preme di nuovo il pulsante **B** dopo che il timer è stato fermato.
- (3) Premendo il pulsante **A** quando il timer è fermo si porta l'orologio alla normale indicazione dell'ora.
- (4) Premendo il pulsante **A** durante la misurazione si interrompe forzatamente il conteggio e si riporta l'orologio al modo di impostazione iniziale (ritorno) dopo di che il timer ricomincia il conteggio dal tempo impostato.

*Quando l'orologio è stato riportato al modo timer 2 dopo essere stato portato ad un altro modo quando si trovava nel modo di impostazione timer iniziale, quando il timer era in funzione, quando il timer era fermato o quando era in modo di cronografo automatico, l'orologio visualizza ciascuno stato come era prima del passaggio all'altro modo. Tuttavia, l'orologio passa al modo di impostazione iniziale timer 2 una volta completata la misurazione del timer.

10. Funzione di illuminazione interna elettroluminescente (EL)

L'elettroluminescenza (EL) è un fenomeno scientifico per cui del materiale elettroluminescente emette luce quando viene applicata una tensione.

<Uso della funzione di illuminazione EL>

La pressione del pulsante **C** fa accendere l'illuminazione interna EL.

11. Procedimento di ripristino

Eeguire il procedimento di ripristino descritto di seguito dopo aver sostituito la pila o quando l'orologio non funziona correttamente o presenta visualizzazioni anomale in seguito a forti impatti (come quando non è visualizzato nulla o quando la suoneria continua a suonare).

(1) Premere contemporaneamente i pulsanti **A, B, C** e **M**.

*Tutte le cellule e l'illuminazione interna EL lampeggiano mentre i pulsanti sono premuti.





*Il ripristino viene eseguito quando si rilascia uno qualsiasi dei pulsanti. Si sente un segnale acustico che conferma l'esecuzione del procedimento di ripristino.

(2) Dopo aver eseguito il procedimento di ripristino, impostare nuovamente il calendario e gli altri modi prima di usare l'orologio.

12. Precauzioni

ATTENZIONE: Classificazione dei diversi gradi di resistenza all'acqua

Non tutti gli orologi sono resistenti all'acqua in egual modo, così come specificato nella tabella seguente. Per un corretto uso dell'orologio, verificarne il grado di resistenza all'acqua confrontando la tabella con le indicazioni riportate sul quadrante e/o sulla cassa dell'orologio.

INDICAZIONI SULL'OROLOGIO			Esempi d'uso			
Quadrante	Fondello (parte posteriore della cassa)	Specifiche				
Water Resist o nessuna indicazione	Water Resist(ant)	Resistente all'acqua fino a 3 atm	OK	NO	NO	NO
WR 50 o Water Resist 50	Water Resist(ant) 5 bar o Water Resist(ant)	Resistente all'acqua fino a 5 atm	OK	OK	NO	NO
WR 100 o Water Resist(ant) 100	Water Resistant 10 bar	Resistente all'acqua fino a 10 atm	OK	OK	OK	NO
WR 200 o Water Resistant 200	Water Resistant 20 bar	Resistente all'acqua fino a 20 atmosfere	OK	OK	OK	NO
Diver's 200 o Air Diver's	Air Diver's	Resistente all'acqua fino a 20 bar (idoneo per immersioni con autorespiratore – non in presenza di gas elio-)	OK	OK	OK	OK

Resistenza all'acqua fino a 3 atmosfere:

Questo orologio non può essere impiegato per sport acquatici ed il suo grado di resistenza all'acqua è da intendersi solo per piccoli schizzi d'acqua (es. pioggia leggera o lavaggio del viso o delle mani).

Resistenza all'acqua fino a 5 atmosfere:

Questo orologio può essere impiegato per sport acquatici di superficie ma non può essere impiegato per immersioni subacquee.

Resistenza all'acqua fino a 10/20 atmosfere:

Questo orologio può essere utilizzato per sport acquatici di superficie e per immersioni in apnea ma non può essere utilizzato per immersioni con autorespiratore.

ATTENZIONE

- NON azionare il pulsante con le dita bagnate o quando l'orologio è bagnato. L'acqua può entrare nell'orologio e danneggiarlo.
- Se si usa l'orologio nell'acqua di mare, risciacquarlo successivamente con acqua dolce ed asciugarlo con un panno asciutto.
- Se l'umidità è penetrata nell'orologio oppure se l'interno del vetro è completamente appannato e non si schiarisce entro un giorno, portare immediatamente l'orologio dal rivenditore o al Centro di Assistenza Tecnica Citizen per la riparazione. Lasciare l'orologio in uno stato del genere permetterà il formarsi di ruggine all'interno.

- Se nell'orologio penetra dell'acqua di mare, portarlo immediatamente a riparare, onde evitare che la pressione all'interno dell'orologio aumenti provocando il distaccarsi di alcune parti dell'orologio (es. vetro e pulsanti).

ATTENZIONE: mantenere pulito l'orologio

- La polvere e lo sporco si depositano con facilità tra la cassa e la corona dell'orologio e possono rendere difficile l'estrazione della corona. Onde evitare ciò, ruotare di tanto in tanto la corona mentre si trova in posizione normale e rimuovere, quindi, lo sporco che si è accumulato con uno spazzolino.
- Si raccomanda, inoltre, di pulire saltuariamente tutto l'orologio in quanto la polvere e lo sporco che si depositano sugli interstizi presenti sull'orologio, possono causare ruggine nonché sporcare gli abiti.

Pulizia dell'orologio

- Utilizzare un panno morbido per rimuovere dalla cassa e dal vetro lo sporco, le tracce di sudore e l'acqua.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere dal cinturino in pelle lo sporco, le tracce di sudore e l'acqua.
- La pulizia del cinturino in materiale metallico, plastico o elastico va eseguita con acqua e sapone neutro utilizzando uno spazzolino morbido. Qualora l'orologio non sia resistente all'acqua, fare eseguire questa operazione dal rivenditore di fiducia.
- **NOTA:** Per le operazioni di pulizia, evitare sempre l'utilizzo di solventi quali diluente, benzina o acetone ecc. in quanto possono danneggiare le finiture dell'orologio.

AVVERTENZA

- Tenere la batteria fuori della portata dei bambini. Contattare immediatamente un medico qualora un bambino ingerisca la batteria.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Fare sostituire la batteria da un centro di assistenza autorizzato Citizen o consegnarlo al rivenditore.
- La batteria esaurita deve essere sostituita appena possibile. La batteria esaurita è soggetta alla fuoriuscita di acido, quindi, se lasciata nell'orologio si corre il rischio che l'acido corroda il meccanismo dell'orologio.

ATTENZIONE: Temperatura operativa

- Utilizzare l'orologio nei limiti della gamma di temperatura specificato sul manuale delle istruzioni. L'utilizzo dell'orologio al di fuori della gamma di temperatura specificata può danneggiarne il corretto funzionamento o può provocare un deterioramento delle funzioni o addirittura l'arresto totale dell'orologio.
- **NON** utilizzare l'orologio a temperature elevate (es. durante la sauna) onde evitare scottature sulla pelle.
- **NON** lasciare l'orologio in posti dove possa essere sottoposto a temperature elevate (es. il cruscotto o il vano porta oggetti dell'automobile) in quanto eventuali parti in plastica dell'orologio si possono deformare o si può provocare un deterioramento dell'orologio.
- **NON** sottoporre l'orologio a forti campi magnetici. L'orologio se sottoposto a campi magnetici (es. radiotelefono, collare magnetico, serrature magnetiche) può non indicare correttamente l'orario. In questi casi, allontanarsi dal campo magnetico e reimpostare l'ora esatta.
- **NON** sottoporre l'orologio a forti campi di elettricità statica quali possono essere quelli generati da uno schermo TV o altri elettrodomestici in quanto possono influire sulla funzione di ora esatta dell'orologio.
- **NON** sottoporre l'orologio a forti urti (es. farlo cadere su superfici rigide).
- Evitare il contatto dell'orologio con prodotti chimici o gas corrosivi. Il contatto dell'orologio con solventi quali il diluente, la benzina o altre sostanze simili può provocare scolorimento, fusione, rottura, ecc. Il contatto con il mercurio (es. quello contenuto nel termometro) causa lo scolorimento delle parti intaccate.

13. Caratteristiche tecniche

- 1. N. calibro:** D28A, D28B, D28F
- 2. Tipo:** Orologio digitale al quarzo
- 3. Accuratezza:** entro ± 45 secondi al mese in media (se indossato a temperature comprese tra 5°C e 35°C)

- 4. Gamma di temperature di impiego:** da 0°C a 50°C
- 5. Funzioni:**
 - *Orario: Ore, minuti, secondi, formato di 12/24 ore
 - *Calendario: Mese, giorno del mese, giorno della settimana
 - *Suoneria: Ore, minuti, secondi, formato di 12/24 ore
 - *Cronometro: conteggio di 60 minuti (scatti di 1 centesimo di secondo), misurazione tempo parziale
 - *Timer 1: Conteggio di 60 minuti (scatti di 5 minuti)
(Cronografo automatico: conteggio di 60 minuti scatti di 1 secondo)
 - *Timer 2: Conteggio di 60 minuti (scatti di 1 minuto)
- 6. Altre Funzioni:** Illuminazione interna EL
- 7. Pila:** N°280-204, codice pila: CR2016
- 8. Durata della pila:** circa 3 anni (supponendo un uso della suoneria per 27 secondi al giorno, del timer per 3 secondi al giorno e dell'illuminazione EL per 3 secondi al giorno)

*L'accuratezza dell'orologio viene mantenuta per circa 3 anni di uso normale (condizioni di uso sopra descritte) dopo che è stata installata una pila nuova.
Tuttavia la durata della pila può variare in base alla frequenza con cui si usa la suoneria, il cronometro, l'illuminazione EL, ecc.

*Le caratteristiche tecniche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.